

# ANACAM MAGAZINE

ITALY

La rivista di informazione e cultura dell'ascensorismo italiano  
Anno | XXX • trimestrale • n. 1 gennaio | marzo 2021

Anacam Magazine 1/2021 spedizione in Abb. Post. 70% Filiale di Roma

## FOCUS sulle norme globali

GRANDE SUCCESSO DI ANACAM 2020 SU PIATTAFORMA ONLINE

# SOMMARIO

Anno | XXX • trimestrale • n. 1 gennaio | marzo 2021

**Proprietà**  
ANACAM  
Associazione Nazionale  
Imprese di Costruzione  
e Manutenzione Ascensori  
Sede Via Emilia, 47  
00187 Roma  
Tel. / Fax 0642013829  
www.anacam.it  
E-mai: info@anacam.it

**Testata**  
Anacam Magazine  
Rivista Trimestrale  
Registrazione al Tribunale  
di Roma con Decreto n. 77/92  
del 4-02-1992

**Direttore Responsabile**  
Annunziata Lo Papa

**Pubblicità**  
Anacam Service srl  
Sede Via Emilia, 47  
00187 Roma  
Tel. +39 06 420 13 829  
E-mail: magazine@anacam.it

**Direttore Editoriale**  
Andrea Codebò

**Comitato di redazione**  
Alessandro Cattelan,  
Andrea Codebò, Laura Ferrari,  
Luca Inconato, Giuseppe Ligorio,  
Titti Lo Papa, Michele Mazzarda,  
Alessandra Recchia, Federica Valli

**Responsabile Comunicazione**  
Michele Mazzarda

**Responsabile Organizzativo**  
Luca Inconato

**Segreteria Organizzativa**  
Laura Ferrari, Federica Valli

**Realizzato da**  
Generando s.r.l.  
Sede Via Flaminia, 657  
00191 Roma  
Tel. +39 339 8782774  
E-mail: magazine@anacam.it  
www.generando.eu

**Stampato da**  
Futura Grafica 70 Srl  
Via Anicio Paolino, 21  
00178 Roma  
Tel. 067840474/5  
E-mail: info@futuragrafica.com

Copyright© 2001  
Altri prodotti o società menzionati  
possono essere marchi registrati  
dai rispettivi proprietari.

|   |    |
|---|----|
| <b>EDITORIALE</b><br>di Andrea Codebò   | 5  |
| <b>NORME GLOBALI</b><br>Le norme ISO 8100-1 ed ISO 8100-2<br>The ISO 8100-1 and ISO 8100-2 standards di Luciano Faletto   | 8  |
| <b>STRATEGIE GLOBALI</b><br>Standard elevati per una sicurezza globale degli impianti<br>Overall lift safety is achieved through high standards di Roberto Zappa  | 12 |
| <b>FOCUS</b><br>Fine delle reti 2G e 3G: quale roadmap?<br>The End of 2G and 3G networks: what is the roadmap? di Alessandro Cattelan   | 18 |
| <b>NORME ITALIANE</b><br>La nuova edizione delle norme tecniche UNI 10411-1 e 10411-2<br>The new edition of the technical standards UNI 10411-1 and 10411-2 di Roberto Corradini  | 22 |
| <b>CERTIFICAZIONI</b><br>Infrastrutture per la qualità: una certificazione accreditata come asset strategico<br>Infrastructures for quality: having an accredited certification represents a strategic asset for Italian companies<br>di Filippo Trifiletti | 28 |
| <b>L'INTERVISTA</b><br>Certificazioni aziendali, un'opportunità di crescita per le PMI<br>Company certifications are a chance to grow for SMEs di Titti Lo Papa   | 34 |
| <b>CURIOSITÀ</b><br>The Elevator, quando l'ascensore diventa un set<br>The Elevator, when a lift becomes a set di C.C.  | 38 |
| <b>SFIDE</b><br>Un ascensore nello spazio<br>A lift in space di L. M.   | 44 |
| <b>ATTUALITÀ</b><br>Ascensori condominiali e cessione del credito<br>Residential building lift and credit transfer di Luca Inconato   | 46 |
| <b>NEWS</b><br>Emiliani nominato coordinatore dei componentisti e fornitori<br>Emiliani has been appointed coordinator of component manufacturers and service providers<br>di TLP   | 54 |
| <b>EVENTO ANACAM</b><br>Anacam 2020 online, un successo<br>The success of Anacam 2020 on-line Redazione   | 56 |
| <b>RICORDO</b><br>Ciao, caro Giovanni<br>Goodbye, dear Giovanni di Michele Mazzarda   | 60 |

# Certificazioni aziendali, un'opportunità di crescita per le PMI

## Company certifications are a chance to grow for SMEs

ALFREDO PAGLIARI, FONDATORE INSIEME AL FIGLIO MARIO DELLA PAGLIARI SRL DI BARI E MONOPOLI

Alfredo Pagliari and his son Mario founded Pagliari Srl in Bari and Monopoli


**L**E CERTIFICAZIONI aziendali sono l'ultimo tassello di un processo di qualificazione che richiedono in primo luogo una governance dirigenziale rigorosa e un allineamento di tutti i collaboratori. Sono un'occasione, una opportunità di crescita, anche e forse soprattutto per le piccole e medie imprese. Ne parliamo con Alfredo Pagliari, fondatore insieme al figlio Mario della Pagliari Srl di Bari e Monopoli.

La Pagliari Srl ha conseguito da tempo l'obiettivo della certificazione del sistema di qualità ISO 9001:2000 e ha acquisito l'Allegato XII - Direttiva 2014/33/UE. Cosa significa per una piccola azienda ottenere una certificazione?

**C**ORPORATE are the last step in an upgrading process that requires rigorous management governance and employee alignment. Certifications are an opportunity to grow, for all companies but perhaps especially for small and medium-sized enterprises. We discussed this topic with Alfredo Pagliari who founded Pagliari Srl with his son Mario in Bari and Monopoli.


Pagliari Srl has long achieved the objective of ISO 9001: 2000 quality system certification and has acquired the Annex XII - Directive 2014/33/EU. What is the impact of certification on a small business? Certification is an investment, a non-stop improvement of the business → →





LA CERTIFICAZIONE  
È UN INVESTIMENTO,  
UN PERCORSO  
CONTINUO  
DI MIGLIORAMENTO  
DEI PROCESSI  
AZIENDALI

*Certification  
is an investment,  
a nonstop  
improvement  
of the business  
process*



La certificazione è un investimento, un percorso continuo di miglioramento dei processi aziendali che consente di riuscire a garantire prodotti e servizi di qualità. Non è legata alle dimensioni dell'azienda, ma piuttosto a una questione culturale.

### **Quali sono i vantaggi e le eventuali difficoltà nel raggiungere e nel mantenere le certificazioni?**

Le difficoltà sono soprattutto nella fase iniziale. Mettere "ordine" nei processi aziendali richiede uno sforzo notevole perché è necessario analizzare l'ambiente in cui si opera, riconoscendone punti di forza e di debolezza, e instaurare una routine. La certificazione non riguarda solo il sistema azienda o il prodotto/servizio ma anche il personale. Non è importante quanti collaboratori siano coinvolti, ma quello che fanno e come lo fanno. Sono tutti parte di uno stesso ingranaggio. Standardizzare ogni passaggio fa sì che questo ingranaggio funzioni perfettamente, che ognuno sappia esattamente cosa fare e lo faccia bene. Che si tratti di progettazione e installazione di impianti nuovi o del servizio di manutenzione, la sostanza non cambia. La certificazione è un processo di qualificazione che di fatto non ha mai fine. Raggiunto un obiettivo, ne compare un altro all'orizzonte. Ma è anche un biglietto da visita, un'attestazione dell'impegno nella ricerca continua del miglioramento che rende l'azienda più credibile sul mercato.

### **Quanto costa la disorganizzazione a un'azienda?**

Molte aziende pensano di non aver bisogno di ripensare alla propria organizzazione o ritengono l'investimento troppo oneroso. In realtà, la disorganizzazione costa molto di più di una certificazione anche se non vi è consapevolezza perché si tratta di costi occulti, nascosti. Per esempio, in un'azienda disorganizzata non si può misurare la produttività dei dipendenti. Spesso si va avanti a intuito, a "sentimento": l'attività può risultare scoordinata e imprecisa, si spreca risorse, si perde tempo e si rischia di non riuscire a soddisfare le richieste del cliente. La disorganizzazione, inoltre, non permette di controllare i costi aziendali e individuare le aree di inefficienza.

### **Ha in programma una ulteriore certificazione?**

Ognuno conosce le potenzialità e i limiti della propria azienda. La Pagliari Srl è una piccola azienda molto radicata sul territorio. Abbiamo scelto le certificazioni sulla base delle caratteristiche e degli obiettivi aziendali. Bisogna essere organizzati ma anche realisti.

### **È stato possibile rinnovare la certificazione in tempo di pandemia?**

Grazie alla tecnologia, un ispettore ha esaminato da remoto la documentazione e monitorato tutti i processi che non richiedevano una verifica in presenza. La verifica in cantiere sarà condotta non appena la situazione lo consentirà. Tutto questo a dimostrazione del fatto che nemmeno una pandemia può minare gli automatismi che si creano con la certificazione.

*process that guarantees quality products and services. It is not linked to the size of the company, but rather to a cultural issue.*

### **What are the advantages and possible hurdles in achieving and maintaining certifications?**

*The complications are mainly in the initial phase. Creating "order" in the business processes requires considerable effort because the environment in which one operates must be analysed, as to recognize its strengths and weaknesses, and establish a routine. The certification does not only concern the company or the product / service but also the personnel. The number of involved employees is not important, but what the employees do and how they do it, is. They are all part of the same cog. Standardizing each step makes the mechanism work like clockwork, so that everyone involved knows exactly what to do and does it well. Whether it is the design and installation of new systems, or maintenance, the matter does not change. Certification is an endless upgrading process. As soon as a goal has been reached, another appears on the horizon. But a certification is also a business card, a proof of commitment to an unceasing search for improvement that makes the company more credible on the market.*

### **What are the costs of disorganization for a company?**

*Many companies think that they do not need to rethink their organization, others consider the investment too expensive. Actually disorganization costs much more than certification, but due to the hidden costs, companies are not aware of this. For instance, employee productivity cannot be measured in a disorganized company. In these cases, managers resort to intuition, or "gut feeling": as a result activity may be uncoordinated and inaccurate, resources are wasted and so is time, with the looming risk of not being able to meet customer requests. Furthermore, disorganization does not allow to control company costs and identify areas of inefficiency.*

### **Are you planning further certification?**

*Everyone knows the potential and limits of their company. Pagliari Srl is a small company deeply rooted in the territory. We have chosen the certifications on the basis of company characteristics and objectives. We need to be organized but also realistic.*

### **Was renewing the certification possible during the pandemic?**

*Thanks to technology, an inspector remotely reviewed the documentation and monitored all processes that did not require an on-the-spot check. The on-site verification will be carried out as soon as the situation allows for it. This is the ultimate proof that not even a pandemic can undermine the benefits of certifications.*